

## ОБ ИНСТИТУТЕ СУДЕБНОГО ПРИМИРИТЕЛЯ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ГРАЖДАНСКОМ ПРОЦЕССЕ

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию одного из процессуальных институтов примирения сторон в гражданском процессе Французской Республики — процедуры, проводимой судебным примирителем.

Автор подробно анализирует вопросы, касающиеся правового положения судебного примирителя, в том числе требования, к нему предъявляемые, порядок назначения судебного примирителя на должность и прекращения полномочий, его основные права и обязанности. Кроме того, в статье рассматриваются базовые правовые предписания, регулирующие порядок проведения процедуры судебного примирения, и процессуального оформления его результатов, а также особые положения, регламентирующие институт судебных примирителей.

**Ключевые слова:** зарубежный опыт, Французская Республика, гражданский процесс, примирение сторон, судебный примиритель.

DOI: 10.17803/2311-5998.2017.31.3.107-113



**Андрей  
Александрович  
СОЛОВЬЕВ,**

заместитель  
председателя  
Арбитражного суда  
Московской области,  
доктор юридических наук,  
профессор  
Университета имени  
О.Е. Кутафина (МГЮА),  
профессор Московского  
педагогического  
государственного  
университета (МПГУ)  
[sportlaw2014@rambler.ru](mailto:sportlaw2014@rambler.ru)  
125993, Россия, г. Москва,  
Садовая-Кудринская ул., д. 9

**A. A. SOLOVYEV,**

Deputy Chairman of the State Commercial Tribunal of Moscow Region, D.Sc. (Law),  
professor of the Civil and Administrative Procedure Department  
of the Kutafin Moscow State Law University (MSAL)  
[sportlaw2014@rambler.ru](mailto:sportlaw2014@rambler.ru)  
125993, Russia, Moscow, Sadovaya-Kudrinskaya Str., 9

### THE INSTITUTION OF THE JUDICIAL CONCILIATOR IN THE FRENCH LAW OF CIVIL PROCEDURE

**Annotation.** The article is dedicated to a research on a procedural institution of conciliation between the parties employed in the civil process of the French Republic as performed by the Judicial Conciliator.

The author undertakes an in-depth analysis of the issues pertaining to the legal status of the Judicial Conciliator, including the requirements to this judicial authority, procedure of appointment of the Judicial Conciliator and termination of his authorities, his main rights and obligations.

Aside of that, the article contemplates basic legal regulations covering the procedure of the judicial conciliation and the procedural formalization of its outcome, as well as special provisions, which regulate the institution of the Judicial Conciliation.

**Keywords:** global experience, French Republic, civil process, conciliation of the parties, Judicial Conciliator.

© А. А. Соловьев, 2017

**П**родолжая разговор о формах примирения сторон в гражданском процессе зарубежных государств<sup>1</sup>, в настоящей статье подробнее рассмотрим существующий во Франции институт судебного примирителя (*conciliateur de justice*).

Отметим, что примирительным процедурам во французском гражданском процессуальном праве отводится особое место. Данный вывод подтверждается тем, что уже в ст. 21 ч. I «Предварительные положения» кн. I «Положения, общие для всех судов» Гражданского процессуального кодекса Французской Республики среди принципов гражданского процесса содержится принцип содействия примирению сторон, устанавливающий, что *примирение сторон является обязанностью суда*<sup>2</sup>.

Как отмечают некоторые авторы, сегодня во Франции законодательно урегулированы и практикуются следующие альтернативные способы урегулирования споров: переговоры; медиация; консилиация (согласительная процедура); мировое соглашение; экспертиза; арбитраж (третейский суд) и партисипативная процедура<sup>3</sup>.

Вместе с тем представляется обоснованным выделить *процедуру примирения, проводимую судебным примирителем* (*la conciliation menée par un conciliateur de justice*), поскольку для этого имеются как правовые, так и фактические основания.

В настоящее время основы функционирования данного правового института закреплены в следующих нормативных правовых актах:

- в Гражданском процессуальном кодексе Французской Республики (далее — ГПК ФР);
- в Гражданском кодексе Французской Республики<sup>4</sup>;

<sup>1</sup> Соловьев А. А. Французский опыт применения процедур досудебного урегулирования споров с участием посредника в свете федеральных законов о медиации // Правосудие в Московской области. 2011. № 1 (9) ; Он же. Институт медиации в России и процедуры урегулирования споров с участием посредника по Спортивному кодексу Франции // Спорт: экономика, право, управление. 2011. № 2. С. 28—31 ; Он же. Процедуры судебного примирения в Гражданском процессуальном кодексе Французской Республики // Закон. 2015. № 3 ; Соловьев А. А., Филиппов Ю. М. Актуальные проблемы процедуры урегулирования споров с участием посредника (европейский опыт) // Судья. 2011. № 12 ; Они же. Об актуальных проблемах и некоторых перспективах использования альтернативной процедуры урегулирования споров с участием посредника (процедуры медиации): российский и европейский опыт // Российский судья. 2015. № 1.

<sup>2</sup> Code de procédure civile // URL: <https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do?cidTexte=LEGITEXT000006070716&dateTexte=20160818>.

<sup>3</sup> Зверева Н. С. Партисипативная процедура — новый альтернативный способ урегулирования споров во Франции // Арбитражный и гражданский процесс. 2014. № 4. С. 49 ; Салий В. В. Партисипативная процедура — еще один альтернативный метод урегулирования споров // URL: <http://otyrar.kz/2015/10/partisipativnaya-procedura-eshhe-odin-alternativnyj-metod-uregulirovaniya-sporov/>.

<sup>4</sup> Code civil // URL: [https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do?sessionId=25B6AE5EADFF47A485C86F67CCF991A3.tpdila17v\\_3?cidTexte=LEGITEXT000006070721&dateTexte=20160811](https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do?sessionId=25B6AE5EADFF47A485C86F67CCF991A3.tpdila17v_3?cidTexte=LEGITEXT000006070721&dateTexte=20160811).

- Законе от 08.02.1995 № 95-125 «О судостроительстве и организации гражданского, уголовного и административного судопроизводства»<sup>5</sup>;
- Декрете от 20.03.1978 № 78-381 «О судебных примирителях»<sup>6</sup>.

В статьях 127—129 гл. I ч. VI «Примирительное производство» кн. I ГПК ФР закреплены следующие базовые предписания:

Стороны могут примириться как по собственной инициативе, так и по предложению суда. Примирение возможно на любой стадии судебного процесса.

Попытка примирения, если иное не предусмотрено законом, производится в тот момент и в том порядке, который суд сочтет наиболее благоприятным и эффективным.

Суд, которому предстоит совершить попытку примирения, вправе обязать стороны встретиться с судебным примирителем, который проинформирует их о процедуре примирения в порядке, установленном ст. 22-1 Закона от 08.02.1995 № 95-125.

*Стороны в любой момент вправе ходатайствовать перед судом об удостоверении факта их примирения.*

Основам правового статуса судебных примирителей посвящен Декрет от 20.03.1978 № 78-381, ответственность за исполнение которого возложена на министра юстиции. Указанным нормативным правовым актом как раз и был учрежден институт судебных примирителей, основной задачей которых является содействие мирному урегулированию споров в порядке, установленном ГПК ФР.

Судебные примирители выполняют возложенные на них функции на добровольной основе. Вместе с тем они получают фиксированную компенсацию (пособие), чтобы покрыть расходы, связанные с выполнением их обязанностей (канцелярские, почтовые, оплата телефона и т.п.). Данное пособие выплачивается ежеквартально и его размер устанавливается совместным постановлением министра юстиции и министра финансов. Причем Первый председатель апелляционного суда и Генеральный прокурор при этом суде<sup>7</sup> вправе, при наличии соответствующих оснований, увеличить его размер.

<sup>5</sup> Loi N° 95-125 du 8 février 1995 relative à l'organisation des juridictions et à la procédure civile, pénale et administrative // URL: [https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?sessionId=F906B6AE943F8AD211C9298F5BA4E6B5.tpdila17v\\_3?cidTexte=JORFTEXT000000350926&dateTexte=20160812](https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?sessionId=F906B6AE943F8AD211C9298F5BA4E6B5.tpdila17v_3?cidTexte=JORFTEXT000000350926&dateTexte=20160812).

<sup>6</sup> Décret N° 78-381 du 20 mars 1978 relatif aux conciliateurs de justice // URL: <https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000000307814&categorieLien=cid>.

<sup>7</sup> Подробнее о судебной системе Французской Республики см.: Соловьев А. А. Французская модель административной юстиции : монография / кафедра «Административное и информационное право» Финансового университета при Правительстве РФ. М., 2014 ; Он же. Высший совет магистратуры как орган судейского сообщества Французской Республики : монография / кафедра гражд. и админ. судопроизводства Мос. гос. юрид. ун-та имени О.Е. Кутафина (МГЮА). М., 2014 ; Он же. Правовой статус отдельных органов судебной власти Французской Республики, обладающих особой компетенцией // Власть. 2014. № 1 ; Он же. Современная система судов общей юрисдикции Франции и ее особенности // Юрист вуза. 2014. № 1 ; Он же. Особенности правового статуса местных судей Французской Республики // Вестник Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). 2015. № 9.



Судебный примиритель должен пользоваться своими гражданскими и политическими правами, однако не вправе занимать любую выборную должность в регионе, относящимся к юрисдикции апелляционного суда, на территории которого он выполняет свои обязанности.

Судебным примирителем может быть назначено лицо, обладающее не менее чем трехлетним стажем работы в области права, а также имеющее практический опыт и квалификацию, необходимые для выполнения соответствующих функций.

Вместе с тем судебными примирителями не могут быть должностные лица, государственные служащие, а также лица, каким-либо образом привлеченные к отправлению правосудия. Однако выполнение указанных функций не является несовместимым с работой в качестве помощника судьи суда первой инстанции.

Судебный примиритель первоначально назначается на один год распоряжением Первого председателя апелляционного суда после консультаций с Генеральным прокурором при этом суде, по предложению магистрата — координатора судов первой инстанции. По истечении данного срока он может быть повторно назначен на указанную должность на двухлетний возобновляемый срок. Об этих назначениях должен быть проинформирован Совет департамента по доступности правосудия.

Полномочия судебного примирителя могут быть прекращены досрочно на основании мотивированного распоряжения Первого председателя апелляционного суда после консультаций с Генеральным прокурором при этом суде и магистратом — координатором судов первой инстанции, а также заслушивания заинтересованного лица.

По предложению магистрата — координатора судов первой инстанции звание почетного судебного примирителя может быть присвоено Первым председателем апелляционного суда после консультаций с Генеральным прокурором при этом суде судебному примирителю, имеющему не менее пяти лет стажа безупречной службы в данной должности. Почетные судебные примирители должны отвечать требованиям, предъявляемым к их особому положению. Почетный судебный примиритель может быть лишен такого звания в случае совершения поступка, умаляющего его честь, порядочность или достоинство. Такое решение принимается на основании мотивированного распоряжения Первого председателя апелляционного суда после консультаций с Генеральным прокурором при этом суде и магистратом — координатором судов первой инстанции, а также заслушивания заинтересованного лица.

В распоряжении о назначении судебного примирителя указывается округ, на территории которого он выполняет свои обязанности. В нем также определяется суд первой инстанции, в который судебный примиритель предоставляет акты о примирении.

При первом назначении на должность судебный примиритель принимает перед апелляционным судом следующую присягу: «Я клянусь честно выполнять свои полномочия, аккуратно и добросовестно относиться к возложенным на меня обязанностям».

Раз в год судебный примиритель представляет доклад о ходе своей работы Первому председателю апелляционного суда, Генеральному прокурору при этом суде, магистрату — координатору судов первой инстанции, а также судье суда первой инстанции, в который судебный примиритель предоставляет акты о примирении. Этот доклад может быть обнародован председателями судов.

Как указывалось выше, институт судебного примирителя в основном регламентирован нормами ГПК ФР.

Так, ст. 129-1—129-5 гл. II ч. VI «Примирительное производство» кн. I данного Кодекса закрепляют следующие базовые правовые предписания.

*Суд вправе в установленном порядке делегировать свои полномочия по примирению сторон назначенному им судебному примирителю.* В этом случае суд определяет дату начала такой процедуры и срок для урегулирования спора, который изначально не превышает двух месяцев, однако впоследствии может быть продлен.

В целях примирения сторон судебный примиритель вправе вызывать их представителей для переговоров в определенное им время и установленное им место. В процессе примирения с участием судебного примирителя сторонам может быть оказана помощь специально уполномоченными на то судом лицами.

Судебный примиритель вправе опросить любое стороннее лицо по месту его нахождения (с согласия сторон и такого лица), чьи показания ему покажутся необходимыми для достижения примирения.

Интересно, что *результаты деятельности судебного примирителя, а также материалы и показания, полученные им в процессе процедуры примирения, не могут быть без согласия сторон использованы в качестве доказательств в ходе дальнейшего производства по данному делу.* Кроме того, они не могут быть никаким образом использованы при производстве по другим делам.

Судебный примиритель ставит судью в известность о затруднениях, с которыми он сталкивается при выполнении возложенных на него функций, а также об успешном или о неудачном окончании процедуры примирения. При этом судья может прекратить в любой момент процедуру примирения — по просьбе одной из сторон или по инициативе судебного примирителя. Суд вправе также прекратить эту процедуру по своей инициативе, если ее надлежащее осуществление окажется под угрозой срыва. Секретарь суда уведомляет о прекращении этой процедуры судебного примирителя и стороны.

Решения судьи в процессе делегирования полномочий по примирению сторон относятся к актам применения права, принимаемым в судебном порядке.

Касаясь процессуального оформления результатов примирения (ст. 130—131 гл. III ч. VI «Примирительное производство» кн. I ГПК ФР) указано, что соглашение, достигнутое сторонами при урегулировании спора (в том числе частичном), оформляется протоколом о примирении, который подписывается судьей и сторонами, или актом о примирении, подписанным сторонами и судебным примирителем.

Выписки из протокола о примирении, заверенные судьей, могут быть выданы сторонам на основании их ходатайства. Они являются исполнительными документами.

Стороны вправе также представить на утверждение суда акт о примирении, подготовленный при участии судебного примирителя. Утверждение такого акта производится судом в порядке особого производства.

Наконец, в ГПК ФР имеется книга V «Разрешение споров мирным путем», гл. II ч. I «Договорные процедуры медиации и примирения» которой содержит особые положения, регламентирующие институт судебных примирителей (ст. 1536—1541).

Так, декларировано право любого физического или юридического лица на обращение к судебному примирителю.



В свою очередь, судебный примиритель обладает рядом полномочий для эффективного выполнения возложенных на него функций.

Он вправе в случае необходимости пригласить заинтересованные стороны на встречу. Последние могут явиться в сопровождении другого совершеннолетнего лица на свой выбор, которое должно подтвердить свою личность.

Судебный примиритель с согласия заинтересованных сторон может явиться на место события и опросить любых лиц, которых сочтет необходимыми, при условии их согласия.

Судебный примиритель может, с согласия сторон, прибегнуть к помощи другого судебного примирителя, состоящего при апелляционном суде. В ходе встречи сторон судебные примирители могут обмениваться сведениями о переданных им заявлениях. Акт, удостоверяющий соглашение сторон, должен быть подписан обоими судебными примирителями.

В случае примирения, даже частичного, может быть составлен акт о достижении соглашения, подписанный сторонами и судебным примирителем. Факт примирения может быть также зафиксирован в акте, подписанном судебным примирителем и одной или несколькими сторонами, если одна или несколько сторон письменно оформили условия соглашения и подтверждают это в акте, подписанном ими и составленном в отсутствие судебного примирителя. В данном случае последнему необходимо завизировать этот акт и приложить его к акту о достижении соглашения.

Составление акта о достижении соглашения обязательно в случае, если результатом примирения становится отказ от какого-либо права.

По одному экземпляру акта о достижении соглашения предоставляется каждому заинтересованному лицу. Также судебный примиритель незамедлительно подает один экземпляр акта о достижении соглашения в канцелярию суда малой инстанции.

Ходатайство об утверждении судом акта о достижении соглашения подается судье в виде заявления от одной из сторон, если только другая сторона спора не выразила своих возражений против такого утверждения.

Тем не менее, если процедура примирения прекращает трансграничный спор, заявление подается всеми сторонами спора или одной из сторон при условии подтверждения безусловного согласия остальных сторон. Данное соглашение может быть включено в акт о достижении соглашения. При этом трансграничным признается спор, в котором на момент обращения к процедуре примирения как минимум одна из сторон находилась или проживала постоянно на территории любого другого государства — члена Европейского Союза, кроме Франции, а другая сторона находилась или проживала постоянно на территории Франции.

Кроме того, ч. III кн. V ГПК ФР содержит положения, касающиеся судебного порядка утверждения результатов примирения. В частности, соглашение, которое стороны достигли в процессе примирения, может быть передано с целью придания ему исполнительной силы на утверждение компетентного суда. Судья, на рассмотрение которому было передано соглашение, не вправе изменять его условия. Судья выносит решение по переданному на его рассмотрение заявлению без проведения судебного заседания, за исключением случаев, когда он по-считает необходимым заслушать стороны.



Если заявление было удовлетворено, любое заинтересованное лицо вправе обратиться к судье, который вынес соответствующее решение, за получением исполнительного документа.

Решение об отказе в утверждении соглашения может быть обжаловано в апелляционном порядке. Апелляционная жалоба подается в канцелярию апелляционного суда. Она рассматривается судом в порядке особого производства.

Таким образом, на примере гражданского процессуального законодательства Французской Республики мы можем наблюдать интересный и, к сожалению, пока не известный отечественному законодательству правовой институт, позволяющий уменьшить нагрузку на суды и способствовать уменьшению конфликтности в обществе.

### БИБЛИОГРАФИЯ

1. *Зверева Н. С.* Партиципативная процедура — новый альтернативный способ урегулирования споров во Франции // Арбитражный и гражданский процесс. — 2014. — № 4.
2. *Салий В. В.* Партиципативная процедура еще один альтернативный метод урегулирования споров // URL: <http://otyrar.kz/2015/10/partisipativnaya-procedura-eshhe-odin-alternativnyj-metod-uregulirovaniya-sporov/>.
3. *Соловьев А. А.* Высший совет магистратуры как орган судейского сообщества Французской Республики : монография / кафедра гражданского и административного судопроизводства Московского государственного юридического Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). — М., 2014.
4. *Соловьев А. А.* Институт медиации в России и процедуры урегулирования споров с участием посредника по Спортивному кодексу Франции // Спорт: экономика, право, управление. — 2011. — № 2. — С. 28—31.
5. *Соловьев А. А.* Особенности правового статуса местных судей Французской Республики // Вестник Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА). — 2015. — № 9.
6. *Соловьев А. А.* Правовой статус отдельных органов судебной власти Французской Республики, обладающих особой компетенцией // Власть. — 2014. — № 1.
7. *Соловьев А. А.* Процедуры судебного примирения в Гражданском процессуальном кодексе Французской Республики // Закон. — 2015. — № 3.
8. *Соловьев А. А.* Современная система судов общей юрисдикции Франции и ее особенности // Юрист вуза. — 2014. — № 1.
9. *Соловьев А. А.* Французская модель административной юстиции : монография / кафедра «Административное и информационное право» Финансового университета при Правительстве РФ. — М., 2014.
10. *Соловьев А. А.* Французский опыт применения процедур досудебного урегулирования споров с участием посредника в свете федеральных законов о медиации // Правосудие в Московской области. — 2011. — № 1 (9).
11. *Соловьев А. А., Филиппов Ю. М.* Актуальные проблемы процедуры урегулирования споров с участием посредника (европейский опыт) // Судья. — 2011. — № 12.
12. *Соловьев А. А., Филиппов Ю. М.* Об актуальных проблемах и некоторых перспективах использования альтернативной процедуры урегулирования споров с участием посредника (процедуры медиации): российский и европейский опыт // Российский судья. — 2015. — № 1.

